

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, DECEMBER 2, 2023

OTTAWA, LE SAMEDI 2 DÉCEMBRE 2023

COPYRIGHT BOARD

Re:Sound Tariff 8 – Non-Interactive and Semi-Interactive Streaming (2013-2018)

Citation: *Re:Sound Tariff 8 (2013-2018)*, 2023 CB 12-T

See also: *Re:Sound Tariff 8 (2013-2018)*, 2023 CB 12

Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Lara Taylor
Secretary General
1-833-860-7131 (toll-free number)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

RE:SOUND TARIFF 8 – NON-INTERACTIVE AND SEMI-INTERACTIVE STREAMING (2013-2018)

Short Title

1. This tariff may be cited as the *Re:Sound Non-Interactive and Semi-Interactive Streaming Tariff, 2013-2018*.

Definitions

2. In this tariff,

“Act” means the *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42, as modified; (« *Loi* »)

“device” means any device capable of receiving and playing a file, including a computer, digital media player, cellular phone, smartphone, or tablet; (« *appareil* »)

“file” means a digital file of a sound recording of a musical work or a part thereof, whether or not that sound recording has been published, is in the public domain, is eligible to receive equitable remuneration or is within the repertoire of Re:Sound; (« *fichier* »)

COMMISSION DU DROIT D’AUTEUR

Tarif 8 de Ré:Sonne – Transmission non interactive et semi-interactive (2013-2018)

Référence : *Tarif 8 de Ré:Sonne (2013-2018)*, 2023 CDA 12-T

Voir également : *Tarif 8 de Ré:Sonne (2013-2018)*, 2023 CDA 12

Publié en vertu de l’article 70.1 de la *Loi sur le droit d’auteur*

La secrétaire générale
Lara Taylor
1-833-860-7131 (numéro sans frais)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

TARIF 8 DE RÉ:SONNE – TRANSMISSION NON INTERACTIVE ET SEMI-INTERACTIVE (2013-2018)

Titre abrégé

1. *Tarif Ré:Sonne pour la transmission non interactive et semi-interactive, 2013-2018*.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

« année » Année civile. (“*year*”)

« appareil » Tout appareil capable de recevoir et de faire entendre un fichier : ordinateur, lecteur de médias numérique, téléphone cellulaire, téléphone intelligent, tablette, etc. (“*device*”)

« diffusion simultanée » Communication simultanée de signaux de radio par voie hertzienne, de radio satellite et de services sonores payants par Internet ou par un autre réseau numérique vers un appareil; ces signaux sont identiques aux signaux originaux et leur destinataire

“month” means a calendar month; (« *mois* »)

“non-commercial webcaster” means any webcaster other than the Canadian Broadcasting Corporation, that is owned and operated by a not-for-profit organization including any campus webcaster and community webcaster, whether or not any part of the webcaster’s operating costs are funded by advertising revenues; (« *webdiffuseur non commercial* »)

“non-interactive stream” refers to a stream over which the recipient is unable to exercise any control over the content or the timing of the stream. For example, the recipient cannot skip or pause the communication of a file or influence the content being delivered to the recipient by indicating a preference for a musical genre, artist or sound recording other than by selecting the channel; (« *transmission non interactive* »)

“on-demand stream” refers to any stream through which a specific file can be communicated to a member of the public at a place and at a time individually chosen by that member of the public; (« *transmission sur demande* »)

“play” means the single communication of a file or a part thereof, to a single person; (« *écoute* »)

“semi-interactive stream” refers to a stream over which the recipient has the ability to exercise some level of control over the content or the timing of the stream, such as by skipping, pausing, rewinding or fast-forwarding the communication of a file or by indicating a preference for a musical genre, artist or sound recording; (« *transmission semi-interactive* »)

“service” means a person or organization who carries out a stream, excluding a non-commercial webcaster; (« *service* »)

“simulcast” means the simultaneous communication of an over-the-air radio, pay audio or satellite radio broadcast via the Internet or another digital network, to a device, which is identical to the original signal and over which the recipient is unable to exercise any control over the content or the timing of the communication. For example, the recipient cannot skip, pause, rewind or fast-forward the communication of a file or influence the content of the communication by indicating a preference for a musical genre, artist or sound recording. If the possibility of such interaction exists, a stream is not a simulcast, regardless of whether the end user interacts with the stream or not; (« *diffusion simultanée* »)

“stream” means the communication in Canada, via the Internet or another digital network, to a device, of one or more files; (« *transmission* »)

“year” means a calendar year. (« *année* »)

est incapable d’exercer un contrôle sur le contenu ou le moment de la communication. À titre d’exemple, le destinataire ne peut pas ignorer, reculer ou avancer la communication d’un fichier ni la mettre en pause ou influencer son contenu par l’attribution d’une préférence pour un genre musical, un artiste ou un enregistrement sonore. Si une telle interaction est possible, une transmission n’est pas une diffusion simultanée, que le destinataire interagisse avec la transmission ou non. (« *simulcast* »)

« *écoute* » Communication unique d’un fichier ou d’une partie de celui-ci à une seule personne. (« *play* »)

« *fichier* » Fichier numérique d’un enregistrement sonore d’une œuvre musicale, ou d’une partie de ce fichier, qu’il soit publié ou non, qu’il soit dans le domaine public ou non, qu’il remplisse les conditions du droit à la rémunération équitable ou non, qu’il figure ou non dans le répertoire de Ré:Sonnet. (« *file* »)

« *Loi* » *Loi sur le droit d’auteur*, L.R.C. 1985, ch. C-42, dans sa version modifiée. (« *Act* »)

« *mois* » Mois civil. (« *month* »)

« *service* » Personne ou organisme qui fournit une transmission, à l’exclusion d’un webdiffuseur non commercial. (« *service* »)

« *transmission* » Communication au Canada par Internet ou par un autre réseau numérique, vers un appareil, d’un ou de plusieurs fichiers. (« *stream* »)

« *transmission non interactive* » Transmission dans le cadre de laquelle le destinataire ne peut aucunement déterminer le contenu ou le moment de la transmission. À titre d’exemple, le destinataire ne peut ignorer ou arrêter la communication du fichier ni influencer le contenu en indiquant une préférence pour un genre musical, un artiste ou un enregistrement sonore sinon par le choix d’une chaîne. (« *non-interactive stream* »)

« *transmission semi-interactive* » Transmission à l’égard de laquelle le destinataire est capable d’exercer un certain contrôle sur le contenu ou le moment de la transmission, comme pour ignorer, arrêter, reculer ou avancer la communication d’un fichier ou pour indiquer une préférence pour un genre musical, un artiste ou un enregistrement sonore. (« *semi-interactive stream* »)

« *transmission sur demande* » Transmission au moyen de laquelle un fichier spécifique peut être communiqué au public, de manière que chacun puisse y avoir accès de l’endroit et au moment qu’il choisit individuellement. (« *on-demand stream* »)

« *webdiffuseur non commercial* » Webdiffuseur autre que la Société Radio-Canada (SRC) qui est détenu et exploité par un organisme sans but lucratif, par exemple un webdiffuseur de campus ou un webdiffuseur communautaire,

Application

3. (1) This tariff sets the royalties to be paid by a service, for the years 2013-2018, for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works within the repertoire of Re:Sound by non-interactive stream, semi-interactive stream or simulcast, other than:

(a) a simulcast of programming by the Canadian Broadcasting Corporation, a Canadian commercial radio station, a satellite radio service, or a pay audio service. For greater certainty, any other simulcasts or non-interactive or semi-interactive streams in Canada are subject to the royalties payable under this tariff including simulcasts by non-Canadian commercial radio stations;

(b) a semi-interactive webcast service that is subject to the *Re:Sound and SOCAN – Stingray Pay Audio and Ancillary Services Tariff (2007–2016)*;

(c) an on-demand stream or download;

(d) a podcast or transmission of a programme previously transmitted (whether or not it has been converted to another audio file format) for playback on a device; and

(e) a communication by a background music supplier to its commercial subscribers or any public performance of sound recordings.

(2) If a service offers an on-demand streaming, download or simulcast service as well as a non-interactive or semi-interactive streaming service, the non-interactive streaming and semi-interactive streaming shall not be treated as part of the on-demand streaming, download or simulcast service.

(3) This tariff is not subject to the special royalty rates applicable to wireless transmission systems or community systems set out in section 72 of the *Act*.

que les coûts d'exploitation du webdiffuseur soient financés en partie par des recettes publicitaires ou non. (“*non-commercial webcaster*”)

Application

3. (1) Le présent tarif établit les redevances exigibles par un service, pour les années 2013 à 2018, pour la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de prestations de telles œuvres contenues dans le répertoire de Ré:Sonne, par transmission non interactive, semi-interactive ou par diffusion simultanée, sauf pour ce qui a trait à :

a) la diffusion simultanée d'un programme de la Société canadienne de radiodiffusion, d'une station de radio commerciale canadienne, d'un service de radio par satellite, ou d'un service sonore payant. Il est entendu que toute diffusion simultanée ou transmission non interactive ou semi-interactive au Canada est assujettie aux redevances applicables au titre de ce tarif, incluant les diffusions simultanées effectuées par des stations de radio commerciale non canadiennes;

b) une transmission semi-interactive qui est assujettie au tarif *Ré:Sonne et SOCAN – Tarif applicable au service sonore payant et aux services accessoires de Stingray (2007-2016)*;

c) une transmission sur demande ou un téléchargement;

d) la baladodiffusion, ou transmission d'une émission qui a déjà été transmise (qu'elle ait été convertie ou non en un autre format de fichier audio) aux fins d'écoute sur un appareil;

e) une communication par un fournisseur de musique de fond à ses abonnés commerciaux ou toute exécution en public d'un enregistrement sonore.

(2) Si un service offre une transmission à la demande, un téléchargement ou une diffusion simultanée ainsi qu'une transmission non interactive ou semi-interactive, la transmission non interactive ou semi-interactive ne sera pas considérée faire partie du service de transmission à la demande, de téléchargement ou de diffusion simultanée.

(3) Le présent tarif n'est pas assujetti au taux de redevances spécial applicable aux systèmes de transmission par ondes radioélectriques et aux systèmes communautaires prévu à l'article 72 de la *Loi*.

Royalties

4. (1) The royalties payable for any given month by a service shall be

(a) For streams communicated during the period of January 1, 2013, to August 12, 2014:

(i) \$0.000131 per file included in a non-interactive stream or semi-interactive stream by the CBC;

(ii) \$0.000102 per file included in a non-interactive stream by all other services;

(iii) \$0.000089 per file included in a semi-interactive stream by all other services;

(b) For streams communicated during the period of August 13, 2014, to December 31, 2017:

(i) \$0.000193 per file included in a non-interactive stream or semi-interactive stream by all services including the CBC;

(c) For streams communicated during the period of January 1, 2018, to December 31, 2018:

(i) \$0.000208 per file included in a non-interactive stream or semi-interactive stream by all services including the CBC.

(2) All royalties payable pursuant to subsection (1) are subject to a minimum fee of \$100 per year.

(3) In the case of a single, initial free trial of up to 31 days in any 12-month period offered to induce a prospective subscriber to enter into a paid subscription, there shall be no royalty fee payable.

Date Payable

5. (1) Unless otherwise provided, all royalties are due 45 days after the end of the month for which they are being paid.

(2) All royalties payable under this tariff are exclusive of any applicable federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

(3) Minimum fees are due on the 15th day of January of each year for which they apply, to be credited against the monthly amounts payable under section 4. If a service starts operating after January 15, the minimum fees are due 15 days after the end of the first month of operation, prorated based on the number of months of operation.

Redevances

4. (1) Les redevances mensuelles dues par un service sont les suivantes :

a) Pour les transmissions communiquées du 1^{er} janvier 2013 au 12 août 2014 :

(i) 0,000131 \$ par fichier inclus dans une transmission non interactive ou semi-interactive de la SRC;

(ii) 0,000102 \$ par fichier inclus dans une transmission non interactive de tout autre service;

(iii) 0,000089 \$ par fichier inclus dans une transmission semi-interactive de tout autre service;

b) Pour les transmissions communiquées du 13 août 2014 au 31 décembre 2017 :

(i) 0,000193 \$ par fichier inclus dans une transmission non interactive ou semi-interactive de tout service, incluant la SRC;

c) Pour les transmissions communiquées du 1^{er} janvier 2018 au 31 décembre 2018 :

(i) 0,000208 \$ par fichier inclus dans une transmission non interactive ou semi-interactive de tout service, incluant la SRC;

(2) Toute redevance due au titre du paragraphe (1) est assujettie à une redevance minimale de 100 \$ par an.

(3) Dans le cas d'un unique et premier essai gratuit d'une durée d'au plus 31 jours inclus dans toute période de 12 mois destiné à inciter un abonné potentiel à souscrire à un abonnement payant, aucun paiement de redevance n'est dû.

Date de paiement

5. (1) Sauf disposition contraire, toutes les redevances sont exigibles 45 jours suivant la fin du mois pour lequel elles sont dues.

(2) Les redevances dues en vertu du présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d'autre genre qui pourraient s'appliquer.

(3) Les redevances minimales sont dues le quinzième jour de janvier de chaque année à laquelle elles s'appliquent, et déductibles des montants mensuels dus au titre de l'article 4. Si un service démarre ses opérations après le 15 janvier, les redevances minimales sont dues 15 jours après la fin du premier mois d'opération, ajustées au prorata du nombre de mois d'opération.

*Reporting Requirements***Service Provider Identification**

6. No later than 45 days after the end of the first month during which a service carries out a stream pursuant to section 3, the service shall provide to Re:Sound the following information:

- (a) The name of the service, including:
 - (i) the name of the corporation or other entity, its jurisdiction, the names of its principal officers and any other trade name under which it carries on business; or
 - (ii) the name of the proprietor of an individual proprietorship;
- (b) the address of its principal place of business and, if applicable, the address of an office in Canada if the principal place of business is located outside Canada;
- (c) the name, address and email of the persons to be contacted for the purposes of notice, for the exchange of data and for the purposes of invoicing and payment;
- (d) the name and address of any authorized distributor;
- (e) the name and Uniform Resource Locator (URL) from which the stream is or will be offered;
- (f) whether the stream is non-interactive and/or semi-interactive or both; and
- (g) the date(s) of its first non-interactive and/or semi-interactive stream in Canada.

Music Use Information

7. (1) No later than 45 days after the end of each month, a service shall provide to Re:Sound, in relation to each file or part thereof included in a non-interactive and semi-interactive stream and in a simulcast (except a simulcast excluded under section 3(1)(a)) in that month:

- (a) the title of the sound recording;
 - (b) the name of each performer or group to whom the sound recording is credited;
 - (c) the name of the record label or maker that released the sound recording;
- and if available,
- (d) the name of each author of the musical work;
 - (e) the International Standard Recording Code (ISRC) assigned to the sound recording;

*Exigences de rapport***Coordonnées du fournisseur de service**

6. Dans les 45 jours suivant la fin du premier mois durant lequel il a effectué une transmission selon l'article 3, le service doit fournir à Ré:Sonne les renseignements suivants :

- a) le nom du service, notamment :
 - i) le nom de la société ou de l'entité, le lieu où elle a été constituée, le nom de ses principaux dirigeants et la désignation sous laquelle elle exerce son activité; ou
 - ii) le nom du propriétaire de l'entreprise individuelle;
- b) l'adresse de son bureau principal et, le cas échéant, l'adresse d'un bureau au Canada si le bureau principal est situé à l'étranger;
- c) le nom, l'adresse postale et l'adresse électronique des personnes à contacter pour les avis, l'échange de données ainsi que la facturation et le paiement;
- d) le nom et l'adresse des distributeurs autorisés, le cas échéant;
- e) le nom et l'adresse URL de la source de la transmission;
- f) si la transmission est non interactive ou semi-interactive ou les deux;
- g) la date de sa première webdiffusion non interactive ou semi-interactive au Canada.

Renseignements sur l'utilisation de musique

7. (1) Dans les 45 jours suivant la fin de chaque mois, le service fournit à Ré:Sonne les renseignements suivants pour tous les fichiers ou partie de ceux-ci communiqués durant ce mois par transmission non interactive, transmission semi-interactive ou diffusion simultanée [excluant une diffusion simultanée visée à l'alinéa 3(1)a)] :

- a) le titre de l'enregistrement sonore;
 - b) le nom de chaque artiste-interprète ou groupe d'artistes-interprètes associé à l'enregistrement sonore;
 - c) le nom de la maison de disques ou du producteur qui a publié l'enregistrement sonore;
- et, si l'information est disponible,
- d) le nom de chaque auteur de l'œuvre musicale;
 - e) le Code international normalisé des enregistrements (CINE) attribué à l'enregistrement sonore;

(f) the name of the music publisher associated with the musical work;

(g) the International Standard Musical Work Code (ISWC) assigned to the musical work;

(h) if the sound recording was released as part of an album, the name, identifier, product catalogue number and Universal Product Code (UPC) assigned to the album, together with the associated disc and track numbers;

(i) the Global Release Identifier (GRid) assigned to the sound recording and, if applicable, the GRid of the album or bundle in which the sound recording was released;

(j) the running time of the sound recording as streamed, in minutes and seconds;

(k) the running time of the sound recording as listed on the album, in minutes and seconds;

(l) any alternative title used to designate the musical work or sound recording; and

(m) in the case of syndicated programming, the cue sheet, with the relevant music use information inserted into the Excel report.

(2) A service shall provide, as part of the information set out in subsection (1), a report setting out, for that month:

(a) the number of plays of each file; and

(b) the total number of plays of all files.

(3) The information set out in subsections (1) and (2) shall be provided electronically, in Excel format or in any other format agreed upon by Re:Sound and the service, with a separate field for each piece of information required in subsection (1) other than the cue sheets which are to be used to insert the relevant music use information into each field of the report.

Adjustments

8. Adjustments to any information provided pursuant to section 6 or 7 shall be provided with the next monthly report provided pursuant to section 7.

9. Adjustments in the amount of royalties owed, including excess payments, as a result of the discovery of an error or otherwise, shall be made on the date the next royalty payment is due.

f) le nom de l'éditeur de musique associé à l'œuvre musicale;

g) le Code international normalisé pour les œuvres musicales (ISWC) attribué à l'œuvre musicale;

h) si l'enregistrement sonore fait partie d'un album, le titre de cet album, l'identificateur, le numéro de catalogue et le code universel des produits (CUP) assigné à l'album ainsi que les numéros de disque et de piste correspondants;

i) le Global Release Identifier (GRid) attribué à l'enregistrement sonore et, le cas échéant, celui attribué à l'album ou à l'ensemble dont l'enregistrement sonore fait partie;

j) la durée de l'enregistrement sonore en transmission, en minutes et secondes;

k) la durée de l'enregistrement sonore indiquée sur l'album, en minutes et secondes;

l) tout autre titre servant à désigner l'œuvre musicale ou l'enregistrement sonore;

m) dans le cas de la programmation en souscription, les feuilles de minutage.

(2) En plus des renseignements prévus au paragraphe (1), le service doit produire un rapport où sont indiqués, pour le mois en question,

a) le nombre d'écoutes pour chaque fichier;

b) le nombre total d'écoutes pour l'ensemble des fichiers.

(3) Les renseignements prévus aux paragraphes (1) et (2) sont fournis sous forme électronique, en format Excel, ou dans tout autre format dont conviennent Ré:Sonne et le service et qui comporte un champ distinct pour chaque renseignement exigé au paragraphe (1) autre que les rapports de contenu musical utilisés pour insérer l'information pertinente sur l'utilisation de la musique dans chaque champ du rapport.

Ajustements

8. La mise à jour des renseignements fournis en vertu des articles 6 ou 7 est communiquée en même temps que le prochain rapport mensuel visé à l'article 7.

9. L'ajustement des redevances dues, y compris le trop-perçu, qu'il résulte ou non de la découverte d'une erreur, s'effectue à la date à laquelle le prochain versement est dû.

Records and Audits

10. (1) A service shall keep and preserve, for a period of six years after the end of the year to which they relate, records from which the calculation of that service's payment under this tariff can be readily ascertained, including the information required under subsections 7(1) and (2).

(2) Re:Sound may audit these records at any time during the period set out in subsection (1), on reasonable notice and during normal business hours.

(3) Re:Sound shall, upon receipt, supply a copy of the report of the audit to the service that was the subject of the audit.

(4) If an audit discloses that the royalties owed to Re:Sound during any reporting period have been understated by more than 10%, the service that was the subject of the audit shall pay the reasonable costs of the audit to Re:Sound within 30 days of the demand for such payment. The amount of any understatement shall be paid within 30 days of the demand for such payment.

Confidentiality

11. (1) Subject to subsections (2) to (4), information received from a service pursuant to this tariff shall be treated in confidence, unless the service that supplied the information consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) Information received from a service pursuant to this tariff may be shared

(a) with Re:Sound's agents and service providers, to the extent required by the service providers for the service they are contracted to provide;

(b) in connection with the collection of royalties or the enforcement of a tariff, with SOCAN, CMRRA, SODRAC or CSI;

(c) with the Copyright Board;

(d) in connection with proceedings before the Copyright Board, if it is protected by a confidentiality order;

(e) to the extent required to effect the distribution of royalties; or

(f) if required by law.

(3) Where confidential information is shared with a service provider pursuant to section 11(2)(a), that service provider shall sign a confidentiality agreement.

Registres et vérifications

10. (1) Le service tient et conserve durant six années après la fin de l'année à laquelle ils se rapportent les registres permettant de déterminer facilement le montant de ses paiements faits en vertu du présent tarif, y compris l'information requise aux paragraphes 7(1) et (2).

(2) Ré:Sonne peut vérifier ces registres à tout moment durant la période visée au paragraphe (1), durant les heures normales de bureau et moyennant un préavis raisonnable.

(3) Ré:Sonne doit, dès qu'elle reçoit un rapport de vérification, en faire parvenir une copie au service ayant fait l'objet de la vérification.

(4) Si la vérification révèle que les redevances dues à Ré:Sonne ont été sous-estimées de plus de 10 % pour une période donnée, l'entité ayant fait l'objet de la vérification paye à Ré:Sonne les coûts raisonnables de la vérification dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en a fait la demande. Le montant de toute différence est payé dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en a fait la demande.

Traitement confidentiel

11. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (4), les renseignements reçus d'un service en application du présent tarif sont traités de façon confidentielle, à moins que le service ayant fourni les renseignements ne consente par écrit à ce qu'ils soient traités autrement.

(2) Les renseignements fournis par un service peuvent être communiqués :

a) aux agents de Ré:Sonne et à ses fournisseurs de service si l'exécution de leur mandat le requiert;

b) à la SOCAN, CMRRA, SODRAC ou CSI, lorsqu'il s'agit de la perception des redevances ou de l'application d'un tarif;

c) à la Commission du droit d'auteur;

d) dans le cadre d'une instance portée devant la Commission, si l'information est protégée par une ordonnance de confidentialité;

e) à une personne qui demande le versement de redevances, dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la répartition;

f) si la loi l'exige.

(3) Lorsque des renseignements confidentiels sont communiqués à un fournisseur de services en vertu de l'alinéa (2)a), ce fournisseur de services doit signer une entente de confidentialité.

(4) Subsection (1) does not apply to information that is publicly available, to aggregated information, or to information obtained from someone other than the service who supplied the information and who is not under an apparent duty of confidentiality to the service with respect to the supplied information.

Interest on Late Payments

12. Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily at a rate equal to 1% above the Bank Rate, effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

Addresses for Notices, etc.

13. (1) Anything addressed to Re:Sound shall be sent to 1235 Bay Street, Suite 900, Toronto, Ontario M5R 3K4, email: internet@resound.ca, fax number: 416-962-7797, or to any other address, email address, or fax number of which the service has been notified in writing.

(2) Anything addressed to a service shall be sent to the last address, email address, or fax number of which Re:Sound has been notified in writing.

Delivery of Notices and Payments

14. (1) A notice may be delivered by hand, by postage-paid mail, by fax, by email or by file transfer protocol (FTP). A payment may be made by credit card or delivered by hand, by postage-paid mail or by electronic bank transfer (EBT). Where a payment is delivered by EBT, the associated reporting required under section 7 shall be provided concurrently to Re:Sound by email.

(2) The information set out in section 7 shall be sent by email.

(3) Anything mailed in Canada shall be presumed to have been received four business days after the day it was mailed.

(4) Anything sent by fax, by email, by FTP or by EBT shall be presumed to have been received the day it was transmitted.

Transitional Provisions

15. (1) Any amount owed under this tariff shall be due on March 4, 2024, and shall be increased by using the interest factors (based on the Bank Rate as published by the Bank of Canada) set out in the following table with respect to each period.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements disponibles au public, aux renseignements regroupés ou aux renseignements obtenus d'une personne autre que le service et non apparemment tenue envers le service de garder confidentiels ces renseignements.

Intérêts sur paiements tardifs

12. Toute somme non payée à la date d'échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle elle aurait dû être acquittée jusqu'à la date où elle est reçue. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de 1 % au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

Adresses pour les avis, etc.

13. (1) Toute communication avec Ré:Sonne est adressée au 1235, rue Bay, bureau 900, Toronto (Ontario) M5R 3K4, courriel : internet@resound.ca, télécopieur : 416-962-7797, ou à toute autre adresse ou adresse électronique ou tout autre numéro de télécopieur dont l'expéditeur a été avisé par écrit.

(2) Toute communication avec un service est adressée à la dernière adresse ou adresse électronique ou au dernier numéro de télécopieur dont Ré:Sonne a été avisée par écrit.

Expédition des avis et des paiements

14. (1) Un avis peut être livré par messenger, par courrier affranchi, par courriel, par télécopieur ou au moyen du protocole FTP. Un paiement peut être effectué par carte de crédit ou remis en mains propres, par courrier affranchi ou par virement électronique de fonds (EBT). Si un paiement est effectué par EBT, les renseignements afférents requis aux termes de l'article 7 doivent être transmis simultanément à Ré:Sonne par courriel.

(2) L'information visée à l'article 7 est envoyée par courriel.

(3) Un document qui est posté au Canada est présumé avoir été reçu quatre jours ouvrables après la date de mise à la poste.

(4) Tout envoi par télécopieur, par courriel, par FTP ou par EBT est présumé avoir été reçu le jour de sa transmission.

Dispositions transitoires

15. (1) Tout montant dû au titre du présent tarif, doit être versé le 4 mars 2024 et augmentera selon le facteur de multiplication de l'intérêt (fondé sur le taux officiel d'escompte, tel qu'il est publié par la Banque du Canada) établi dans le tableau suivant pour chaque période.

Table: Monthly Interest Factors (per month and year)

Year/Month	2013	2014	2015	2016	2017	2018
January	1.1681	1.1559	1.1434	1.1342	1.1267	1.1174
February	1.1674	1.1549	1.1424	1.1336	1.1261	1.1164
March	1.1663	1.1538	1.1415	1.1330	1.1255	1.1152
April	1.1653	1.1528	1.1407	1.1324	1.1249	1.1139
May	1.1642	1.1517	1.1398	1.1317	1.1242	1.1127
June	1.1632	1.1507	1.1390	1.1311	1.1236	1.1114
July	1.1622	1.1497	1.1382	1.1305	1.1230	1.1102
August	1.1611	1.1486	1.1374	1.1299	1.1223	1.1088
September	1.1601	1.1476	1.1367	1.1292	1.1215	1.1074
October	1.1590	1.1465	1.1361	1.1286	1.1206	1.1060
November	1.1580	1.1455	1.1355	1.1280	1.1195	1.1045
December	1.1569	1.1444	1.1349	1.1274	1.1185	1.1029

Tableau : Facteurs d'intérêt mensuels (par mois et année)

Année/Mois	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Janvier	1,1681	1,1559	1,1434	1,1342	1,1267	1,1174
Février	1,1674	1,1549	1,1424	1,1336	1,1261	1,1164
Mars	1,1663	1,1538	1,1415	1,1330	1,1255	1,1152
Avril	1,1653	1,1528	1,1407	1,1324	1,1249	1,1139
Mai	1,1642	1,1517	1,1398	1,1317	1,1242	1,1127
Juin	1,1632	1,1507	1,1390	1,1311	1,1236	1,1114
Juillet	1,1622	1,1497	1,1382	1,1305	1,1230	1,1102
Août	1,1611	1,1486	1,1374	1,1299	1,1223	1,1088
Septembre	1,1601	1,1476	1,1367	1,1292	1,1215	1,1074
Octobre	1,1590	1,1465	1,1361	1,1286	1,1206	1,1060
Novembre	1,1580	1,1455	1,1355	1,1280	1,1195	1,1045
Décembre	1,1569	1,1444	1,1349	1,1274	1,1185	1,1029

(2) Reports under sections 6 and 7 shall be filed on or before March 4, 2024.

(2) Les rapports visés aux articles 6 et 7 doivent également être fournis au plus tard le 4 mars 2024.